

ПРЕЗИДЕНТ ТАВРУЄ ЛЯВАЛЯ

ВАШИНГТОН. — Хоч Америка і Франція зірвали дипломатичні зв'язки і французький амбасадор у Вашингтоні, Генрі-Гей, дістав назад свій паспорт, щоб міг вертати до дому — то проте оба краї не зробили ні одного кроку, щоб вступити в справжню війну. Президент апелював до французького народу понад голову уряду в Віші і казав, що теперішні воєнні операції в Африці мають на цілі теж увільнення Франції з того ярма, в котрім знайшлися французи по капітуляції Гітлерови. З французьким народом, говорив президент, Америка ніколи не зірве дипломатичних зв'язків ні дружи, лише з гітлерівськими завушниками, котрі всеціло служать Гітлерови.

ЗВИВАННЯ ФРАНЦУЗЬКИХ КОНЗУЛЯТІВ

ВАШИНГТОН. — Всі конзулярні бюро Франції, по Злучених Державах Америки, закрили двері і почали пакуватись до від'їзду. Це сталося внаслідок зірвання дипломатичних зв'язків з Америкою. — Французький консуль в Бостоні, Біер, заявив, що він зриває зв'язки не з Америкою, лише з своїм власним урядом, котрий таврує американську окупацію Північної Африки, як „напад на Францію“, хоч властиво це є ніщо інше, тільки заходи, щоби увільнити Францію від того жалкого положення, в котрім вона нині знаходиться під владою німців.

ЗВ'ЯЗКИ ЗРИВАЮТЬ ІНШІ КРАЇ.

ВАШИНГТОН. — В дипломатичних колах говорять, що вслід за Америкою підуть майже всі інші американські краї і також зірвуть дипломатичні зв'язки з французьким урядом у Віші. Мексико і Канада вже зірвали ті зв'язки. А за ними піде Бразилія і цілий ряд полуднево-американських країв, правдоподібно з винятком Аргентини і Чіле.

ДАЛЬШІ НАРАДИ В КОНГРЕСІ В СПРАВІ НОВОБРАНЦІВ

ВАШИНГТОН. — Палата представників щерез голосування над справою молодих новобранців, понижче 21 року життя. Та палата вже раз ухвалила законопроект, що їх можна брати до війська і посилати до фронтів ліній так, як це лише уважає за відповідне військова влада. Але сенат ухвалив те застереження, що їх не можна висилати скорше, як по році вишколу. Палата представників мусіла щерез дискутувати і голосувати над тою справою. Другий раз вона знов станула на становищі, що не треба робити ніяких застережень, а лишати військовій владі, коли і де вона має посилати тих молодих воєнків. Шеф штабу американської армії, генерал Маршал, в тій справі писав листа до конгресу і в нім говорив, що хай конгрес має довіря до військових властей, бо вони знають, скільки вишколу треба дати воєнкам.

ВИЛКІ В ОБОРОНІ КОМУНІСТІВ.

ВАШИНГТОН. — Вендел Вилкі, котрого комуністи в свій час називали „дядьком Морганом і великого капіталу“, тепер зробив себе безплатним оборонцем комуністів. Він виступив як безплатний адвокат комуніста Шнайдермана, родженого в Росії, котрому уряд хоче відібрати громадянство на тій основі, що той комуніст, коли брав американське громадянство, не мав доброї волі бути вірним Америці. Вилкі говорив, що в Америці повинна бути толеранція і всі повинні мати свободу висловлювати свої думки та переконання. На те один з суддів нагадав Вилкому промову голови американської комуністичної партії, Фостера, в котрій Фостер годився прийняти кандидатуру на американського президента під час президентських виборів. В тій промові було чимало таких слів, котрі виразно вказували на нелюбовність супроти Америки з боку комуністів. Вилкі відповів, що тої промови не читав. Автім, додавав він, під час виборів не одне говориться. На ту заяву Вилкого судді тільки здвигнули раменами.

ПРО АМЕРИКАНСЬКУ ЗБРОЮ В АФРИЦІ.

ВАШИНГТОН. — Президент Рузвельт повторив свою заяву, що британці виграли свою кампанію в Єгипті і Лівії головню своєю власною зброєю. Але участь в тій кампанії брала також і американська зброя. Та участь не була мала. До Єгипту-Лівії, говорив президент, Америка вислала всілякої зброї і інших воєнних матеріалів на 636 мільйонів доларів.

МОЖЛИВЕ ДАЛЬШЕ ОБМЕЖЕННЯ ГАЗОЛІНІ.

ШКАГО. — Представники влади натякають, що можливо для східних стейтів треба буде знов обтяти дещо пайок газоліну, а то тому, що не можна задовольнити і тих пайків котрі тепер маємо. Щодня не достає по сто тисяч барилек.

НАРАДИ В СПРАВІ КОНТРОЛІ ПРАЦІ.

ВАШИНГТОН. — Президент нараджувався з представниками конгресу в цілі впровадження за конодавства, що контролювалоб усю працю в Америці. — Проти примусової контролі праці висказалась конвенція К.П.О., що розпочала свої наради в Бостоні.

Американці Посуваються в Глибину Африки

ВАШИНГТОН. — Департамент війни повідомив, що американські збройні сили на всіх відтинках нововідкритого фронту в Африці посуваються успішно вперед. Втрати малі. Опір ставлять лише в деяких місцях локальні сили. Найбільший опір ставлять в Орані. Те місце окружає вже з всіх сторін і лише деякі американські частини здержались, щоб його здобути, а решта проминула Оран і посувається далі в глибину Африки, а також здовж побережжя Середземного моря, на схід. Опір ставить також Касаблянка, в Мороко. Дотепер американці взяли біля дві тисячі полонених. — Президент Рузвельт разом з своїми військовими радниками пильно студіював звідомлення з фронту. По тій конференції шеф штабу президента, адмірал Лері, заявив, що на його думку, дотепер все вигядає дуже добре.

ДАЛЬШІ ЦІЛІ АМЕРИКАНЦІВ В АФРИЦІ

ВАШИНГТОН. — Урядові кола подали до відома, що президент Рузвельт звернувся листом до паші Тунісу, північно-африканської провінції, що була під зверхністю Франції, щоб той дозволив американським збройним силам перейти через його територію, бо їм ходить про те, щоб дістатись до Лівії і взяти війська держав осіб з другого боку. Президент найвиразніше заявив, що Америка не має ніяких територіальних амбіцій в Африці, а свої воєнні операції розпочала лише тому, щоб знищити спільного ворога і запровадити на світі лад. Американці будуть кооперувати з французькими і локальними туніськими властями, говорив президент. З заяви виходить, що той аелъ президента був лише дипломатичною чемністю, щоб підкреслити пошану Америки до місцевих властей. Колиб одначе паша відмовився дозволити американським військам перейти його територію, то вони певно без дозволу туди підуть.

БОЇ НА ПАЦИФІКУ

АМЕРИКАНСЬКА КВАТИРА В АВСТРАЛІЇ. — Американські літаки в більших формаціях бомбардували японські бази і японські кораблі. Серед того бомбардування ушкоджено одного японського ніщівника. — На острові Нова Гвінея союзні війська далі переводять успішну офензиву. Вони дістались до північного побережжя острова Нова Гвінея і змусили японців збитись лише в двох осередках, Олі і Буна.

Американські Бомбовики Бомбардують Днем Ст. Назер

ЛОНДОН. — Бомбардирські флотилиї бомбовиків „Дайвератор“ били в понеділок днем по захопленому нацистами порті Ст. Назер. Вони поцілили багато об'єктів у тій західній базі німецьких підводних човнів. Утратили три літаки.

ЧЕРВОНА АРМІЯ ЗДЕРЖУЄ НАСТУП НА МОЗДОК

МОСКВА. — Понеділкові звідомлення команди червоної армії каже, що російські оборонні відділи, піддержані повзми, далі здержують наступ німців коло Налчика й в Сталинграді. Мовляв, червона армія здержала ворога на всіх фронтах.

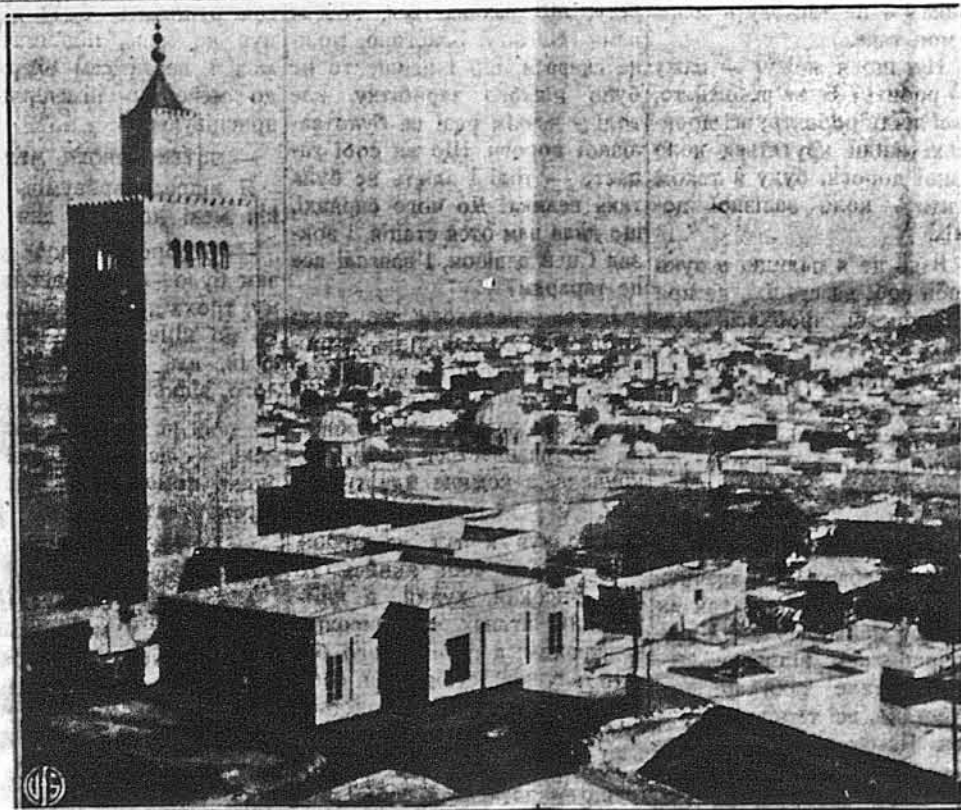
Російські воєнки воюють у Сталинграді успішно проти німецьких повзів, котрі вони підпалюють, кидаючи на них фляшки з бензином. Одна така група, зложена з трьох добровольців, підпалила шість німецьких повзів.

Німецький урядовий комунікат каже, що війська Осі мали доспіхи в околиці Туапсе над Чорним морем. Німецькі радіові звідомлення приписують деякі місцеві перемоги співпраці румунів, ще інші італійців.

ЦЕРКВА БЛАГОСЛОВИТЬ СТАЛІНА

МОСКВА. — Перший раз від початку червоної революції православна церква поблагословила провідників большевиків. Йосиф Сталін дістав офіційно благословення від російської православної церкви. Сергій, патріарх цієї церкви, після Сталінові зприводу 25 річниці червоної революції послання, в котрім він привітав Сталіна як „помазаного вожда наших збройних і культурних сил, що ведуть нас до перемоги над варварським наїзником“.

„Най Бог благословить побідою й славою твої великі вчинки для батьківщини“, каже Сергій. Ніколаї, київський митрополит і примат української церкви, побажав Сталінові довгого життя й сили, „аби очистити Україну з німецького бруду“.



АМЕРИКАНЦІ ВИПЕРЕДИЛИ ІТАЛІЙЦІВ І НАЦИСТІВ. — Перед нами Туніс, столиця Тунісу, африканської колонії, що є під французьким протекторатом, себто тепер під владою французького уряду в Віші. Ту колонію хотіли забрати італійці. А нацисти хотіли вжити її для дальших воєнних операцій. Тепер займають її американські війська для чисто воєнних цілей, щоб звідтам можна було заатакувати зади армії ген. Ромеля, що вже схоронилась в Лівії.

ПРОГРАВШИ В ЄГИПТІ, ВОРОГ ПРОБУЄ БОРОНИТИСЬ В КІРЕНЕЙЦІ

КАІРО. — Єгипетський бій для німців і італійців дефінітивно програвий. Підчас коли альянти „вмиють“ останки ворога з Єгипту, ворог пробує ще ставити опір у Кіренейці, найдалі на схід висушеної частини Лівії. Він фортифікує лінію з Тімі до Мекілі, та спирається на базу в заливі Сідри.

Альянтські летуни й повзи роблять завзяті заходи, аби як найменше ворожих військ дійшло до фортифікованих позицій. Донесення з границі Лівії вказують, що британським бомбовикам удалося затарасувати принаймні частину доріг для відвороту військ Ромеля.

ЖІРО СТАЄ НА ЧОЛІ ФРАНЦУЗЬКОЇ АРМІЇ В АФРИЦІ.

ПОСТІЙ У ПІВНІЧНІЙ АФРИЦІ. — Генерал Двайт Д. Ейзенговер, командант альянтських військ у північній Африці, заявив у спеціальнім комунікаті, що генерал Анрі Оноре Жіро прибув з Франції до Алжіру, „аби організувати французьку армію, що має наново підняти боротьбу“.

Жіро заявив охоту вести знову французьку армію „для перемоги над Німеччиною й Італією й увільнення Франції й її імперії“. „Америка обіцяла повну поміч у зброї й воєнному ристунку для цієї нової французької армії“, каже комунікат.

Генерал Жіро відомий полководець з першої світової війни, в котрій він попав був у німецьку неволю й втік з неї. Підчас теперішньої війни він знову попав у німецьку неволю й втік з неї.

АЛІАНТСЬКИЙ КОМАНДАНТ ПРО ПОСТУП АМЕРИКАНСЬКОЇ АРМІЇ.

ПОСТІЙ АЛІАНТСЬКИХ ВІЙСЬК У ПІВНІЧНІЙ АФРИЦІ. — Генерал Ейзенговер, командант альянтських військ у Північній Африці, відбув а газетярими коротку конференцію, підчас котрої заявив їм, що він є вповні задоволений поступом американської армії в Північній Африці. Він назвав роботу американської й британської флот „чудесною“. Він признався, що мав лише одно розчаровання в цій кампанії: що французи з прибережних батарей в Північній Африці ставили опір альянтським військам, що їх висаджувало з кораблів на африканський континент.

ФРАНЦУЗЬКІ ВІЙСЬКА ЗА АЛІАНТАМИ.

КАІРО. — Керманічі Воюючих Французів заперяють альянтів, що французькі війська в Північній Африці стоять збитою масою за альянтів та що вони лише ждуть нагоди воювати проти Осі. Мовляв, французькі воєнки, що становлять залоги прибережних батарей, котрі стоять під командою флоту, є виїмком.

В АФРИЦІ ПРОБОВАНО НОВУ АМЕРИКАНСЬКУ ЗБРОЮ.

ЛОНДОН. — Підчас висаджування американських військ у Північній Африці випробовано різну американську нову зброю, передовсім нові скоропали, баржі для висаджування військ і кріси Геренда. Армія мала теж нагоду випробувати свої плани щодо координації барж, літаків, повзів і гармат.

КИТАЙЦІ РАДУЮТЬСЯ НОВИМ ФРОНТОМ.

ЧУНГІНГ (Китай). — Китайська преса вітає радісно відкриття нового фронту в північній Африці як заповідь ще одного фронту, в Італії або в Греції. Одна з газет каже, що війна дійшла до зворотної точки. Ще інша каже, що висадження американських військ в Африці є найбільше начасною допомогою для Росії. Ще інша висказує бажання, щоби події в Африці успокоїли заворушення в Індії й дали нагоду китайським і британським військам злучитись в Бурмі.

У ШВЕЦІЇ ВЖЕ ПЕРЕДБАЧАЮТЬ БЛИЗЬКИЙ КОНЕЦЬ ВІЙНИ.

СТОКГОЛЬМ. — На місцевій біржі був у понеділок „чорний день“: шери різних підприємств, занятих продукцією воєнних матеріалів, пішли сильно вниз, бо бизнесмени видимо сподіються скорого закінчення війни. Декотрі шери впали на 50 пунктів.

ІМІГРАЦІНІ УРЯДИ В ЛОНДОНІ ЗАХОПЛЕНІ ДОСПІХАМИ.

ЛОНДОН. — Ніхто нині не захоплений так останніми доспіхами альянтських військ, як уряди різних європейських держав на вигнанні. Декотрі з них захопилися подіями до того, що почали вже приготувлятися до виїзду домів.

ЧУТКА ПРО СХОПЛЕННЯ ДАРЛЯНА.

СТОКГОЛЬМ. — Швецьке Телеграфічне Бюро подає вістку з Парижа, що французький адмірал Дарлян, командант збройних сил Франції, і генерал Альфонс Жуен, командант французьких військ у Північній Африці, попали в руки американських військ.

Домашній Фронт

Кампанії для громадських і воєнних фондів.

В часі миру місцеві громадські та добродійні фонди мають важке значіння в справі народнього забезпечення. З тих фондів дається допомога потребуючим в кожній громаді. Для поповнення фондів переводяться спеціальні кампанії.

Тепер, в часі війни, ті фонди мають ще більше значіння для нашого загального, народнього забезпечення. Вони не тільки допомагають потребуючим на місцях, але також нашим борцям і союзним народам.

Немає загального національного фонду. Кожна громада збирає свої власні фонди для певних справ, під керівництвом вибраних місцевою громадою осіб. В наступній кампанії завданням є зібрати \$95,000,000 для місцевих потреб та \$75,659,000 для різних потреб воєнного часу, — разом \$170,659,000.

Потреба в тих фондах цього року обоснована з двох причин:

1. Зі збільшення кількості праці, люди звичайно думають, що відпадає потреба добродійної допомоги.

Проте, в наслідок війни, потреба громадсько-добродійної та медичної допомоги зростає, особливо для родин воєнків та в тих місцевостях, де скуплено воєнне виробництво.

2. Наші союзники, які тяжко змагаються, Англія, Хіна й Росія, особливо дві останні, надзвичайно залежать від нашої щедрості.

Іх хати зруйновані, майно втрачено, а вони завзято борються свої країни. Ми, що живемо в Америці й ще не зазнали руйнівної сили війни, для тих людей є єдиним рятунком.

Але і наші воєнки та воєнки наших союзників, які потрапили у ворожий полон, всі вони залежать від пожертв та подарунків американських приватних громадян. Та ми й не хочемо аби було інакше.

Особливо для таких потреб збираються громадами гроші. Щоби помагати робітникам у воєнних індустріях (складати для них прожиточний бюджет та допомагаючи порадами в зв'язку з іншими домашніми справами); брати під

опіку дітей, особливо коли матері працюють на фабриках; влаштовувати здорові розваги для молоді і старших; давати в разі потреби медичну поміч, помагати вирішувати взаємовідносини в родині.

Громадські організації помагають підтримувати загальному моралю не тільки вищезгаданими способами, вони змагаються зі злочинністю серед молоді, стараються не допустити до злочину, поліпшуючи нездорові умови життя, що викликають невдоволення; навчають основних правил здорового життя; помагають „відсталім“ робітникам, що забули свій фах, відновити знання й дістати працю у воєнній індустрії.

Вони підтримують на дусі армію й флоту, допомогою для Ю. Ес. О. та турботами за родини й приятелів борців-воєнків.

Вони помагають вирішувати справи, зв'язані зі зростом населення в наслідок поширення воєнної індустрії. Проводять реєстрацію вільних помешкань і кімнат; поширюють медичну й громадську працю для більшої кількості людей; допомагають новим робітникам пристосуватись до нових умов життя порадами та фінансовою поміччю; стараються серед місцевих громадян виворювати розумне відношення до чужинського населення.

Вони сприяють розв'язанню питань, що викликані заснованням в певній місцевості військових таборів або яких інших воєнних установ.

Організації, які підтримують ці справи, не зважаючи на різну іншу свою діяльність, повинні безупинно надавати поміч потребуючим, як це вони робили завжди. Повинні вирішувати справи медичної і громадської допомоги як своєю участю так і порадами. Слідкувати й бути готовими нести поміч в „найбільш небезпечні місця“ нашого громадського життя. Помагати тим, хто не має необхідного мінімуму для прожиття. Опікуватися хворими, безпритульними дітьми, людьми, які розумово не пристосовані до життя.

(Подає: Бюро Воєнних Інформацій).



ЗНИМКА З НАСТУПУ.—Ось ця знаменита знімка знята підчас бою, коли австралійські воєнки впадають у німецькі бойові ряди в Африці підчас єгипетської офензиви.

ШІКАГОВСЬКА ХРОНІКА

Подає СТЕПАН КУРОПАСЬ.

Тернопільський празник. Це назва підприємства, що його устроили українські жінки з організації „Дочки України“ в неділю 27. вересня. Був це старокрайський празник з тими всіма нерозлучними українськими стравами, що їх українці займають по празниках не лише в Тернопільщині, але по всій Україні. На празник прибули хлопці українського роду, що тепер в американській армії. Прізвища деяких я записав. Між ними були два дітройтські хлопці: Юрко Прибила і Степан Віхар з Гемтремк. Треба зазначити, що військові мають все вільний вступ на підприємства в Союзному Домі і даремно ввечеру. Предсідниця організації, пані П. Боднарчук, заряджувала програмою.

Український Відділ Американського Червоного Хреста. Що льокується в домі відділів У. Н. Союзу працює що понеділка в цьому домі. Жінки шийють там, що можуть, а решту забирають до дому. Досі відзначення за довгі години праці і окрему добру роботу у шпиталю дістали пані Кеєня Пастяк і пані Павліна Куць. Остання є містопредсідницею відділу і недавно разом з панною В. Великою переїхала інструкторський курс несення першої помічі і курс бандажів. Згадані жінки ведуть перед у праці, однак всі ті, що сходяться що понеділка в домі Союзу, це активні жінки, що хочуть помочі воєнним зусиллям Америки. Другим разом напину і про їхні визначні праці і досягнення в рядах Американського Червоного Хреста. Минулого понеділка, як я відвідав сходи цієї організації, зголосилося до праці кілька молодих дівчат, бо досі працювали старші жінки.

Активність відділів Українського Народного Союзу в Шікаго дуже незвичайна. Можна сказати ніяка. І не можна нікого за це винувати. Війна, довгі години праці, утруднюють значно організаційну працю по відділах. Не то, що не прибувають нові члени, але тяжко вдержати старих, головні в т. зв. молодечих відділах. Прийшло до того, що треба було в нашому районі розв'язати два молодечі відділи, іто один з них великий, що числив 100 членів. Очевидно, всі ті молоді члени перейшли до старших відділів. Не було кому бути секретарем, а урядуючий секретар не міг через свої години праці іздати по хатах і колектувати вкладки. Заноситься на таке, що молоді відділи всі розв'язуються, бо члени не приходять на збори, а секретар не всім всіх місяця бачити. Це станеться тим більше тому, що цього місяця у нас зачнуть пайкування газоліну, а тоді без авта в такому великому осередку як Шікаго, де простір нічого не значить, є технічно неможливо відвідувати сотні членів. В додатку, хлопці відходять далі раз-у-раз до війська, а дівчата секретарської праці не хочуть взяти. Навіть старші відділи, що мають молодших секретарів, мусять постаратися за-заступників. От як 252-й відділ, що має доброго, спокійного секретаря п. Миколу

Батюка, що в наступну суботу на 7. листопаду відходить до війська; хоч числить вже 44 років. Воєнні зусилля Америки є поставлені на перше місце, а все інше мусить цьому підпорядкуватися і пристосовуватися. Чим скорше так стане, тим й шкода для У. Н. Союзу буде менша.

Жіноча сторінка у „Свободі“ повинна викликати серед жіноцтва більше голосів. Коли я писав про „Жіночу Сторінку“, то зачепив ту справу на те, щоби розбурхати жінок, щоб заінтересувалися своєю пресою. Сподівався більше дописів. Тимчасом лише пані Катерина Хомяк з Дітройту і буваха головна раднича з Ансонії п. Олена Придун відізналися. Значить, що два осередки українського життя слідять за тим, що діється. А де решта? Дописувач все був великим обопонцем

жіночих справ і свобод і зачепив їх на це, щоби розвести дискусію, бож в часі теперішньої війни спаде на жінок усе тягар праці — в родині і суспільстві, бо чоловіки підуть до війська. Подібне станеться і в У. Н. Союзі, де хоч старші члени до війська не підуть, то їх години праці не позволят їм займатись чим іншим. Ось це треба жінкам мати на увазі.

ЗА ДОВШІ ГОДИНИ ПРАЦІ.

ВАШІНГТОН. — Інститут Брукінса, що займається дослідями над різними суспільними явищами, подав до відомства, що в Америці вирине пекуча потреба шістьох нових мільонів робітників, як теж вирине потреба пересічно збільшити число годин на тиждень, з 42 годин, що тепер існують, до 46. — Пару днів передтим президент Рузвельт забрав в тій справі голос і сказав, що нині вже є пересічний робочий тиждень 46-47 годин і не треба його підвищати, бо це перетомлює робітників, а не збільшає їх продуктивності.

ЩЕ ТРЕБА БУЛО ТРОХИ ПОТОРГУВАТИСЬ...

Росія булаб визнала давні совєтсько-польські границі, якби тільки польський уряд був ще трохи торгувався. А властиво, якби був ще підоздав кілька днів ген. Сікорського, теперішній прем'єр польського уряду на вигнання. Так пише „Нови Сьвіт“, полемізуючи з польським урядом. Каже, що Росії тоді дуже залежало на поміч, щоб дістати від Алянти. Тому вона булаб попустила. Знову те, що є польська армія з тих, що були на Сибірі, то, каже газета, це не заслуга польського уряду, а Злучених Держав, що домагалися випущення на волю тих поляків і згоди совєтського уряду на сформовання польської армії в Росії.

З ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

НЮКЕСЛ, ПА.

Молодий українець знова виграв.

Молодий наш скрипак, Андрій Лісько, син Андрія і Марії, який вже свого часу виграв перший рекорд з гри на скрипці в повіті Ловренс в стейті Пенсильвенія, тепер знова виграв перше місце в повіті Мегонінг, стейту Огайо. Грав він трудну композицію Сарасарато „Цігайнервайзен“.

Андрій має всього 17 літ й студіює скрипку під навчанням професора музики Йонг-ставського каледжу, Е. Ме-йоровича. Цим разом він пописувався на концерті „Музик Тічерс Асоційшен“ в Йонг-ставні і про нього йонг-ставська та нюкесльська преса принесли похвальні рецензії. Бажаємо щиро дальших успіхів.

НЮКЕСЛ, ПА.

Листопадове Свято.

В день 1. листопаду відсвяткувала наша громада Листопадове свято. Була панакхиди за українських жовнів і загиблих американських. Відправив о. С. Мусійчук в асисті хор з відповідною проповіддю.

Другою точкою був концерт в парохіяльній салі. Програму вивинив хор „Сурма“ та диточка рідної школи. Були соля й дуєти паннів Юлії й Олі Лісько та Теклі Вересюк. Були й гарно віддані ними вірші. Також діти дали зворушуючу програму, головні в молитві за Україну, підчас якого хор за кулісами співав Вахнянина: „Боже Великий“. Дівчатка декламували: Ярема, Прощ, Куць й Дидьо. Гості з Йонг-ставу, п. Андрій Пашинович, співав соля, а його сестра Анастасія віддала зворушуючі дві поеми.

Свято відкрив предсідник громади п. Лісько, а святочну промову виголосив місцевий парох, в якого руках була вся підготовка і управа концерту. Зібрано поважну суму на місцеві американські гуманітарні цілі, з чого 8 дол. призначено й на українські цілі, в тому \$4.50 на пресовий фонд „Свободи“.

Громадянин.

ВІДКРИЛИ ПОСАДИ ДЛЯ ЖІНОК ПРИ РАДІО.

Начальник радіової секції „уряду наукового розсліду й розвою“ в Вашингтоні подав до публічного відомства, що жінок потребують до радіової служби в 8 вітках воєнної служби. Вже тепер відкриті посади для жінок, які знають на стільки теоретично й практично про шифрування, що могли би перейти іспити радіової оператора.



“Every dime and dollar not vitally needed for absolute necessities should go into WAR BONDS and STAMPS to add to the striking power of our armed forces.” — FRANKLIN D. ROOSEVELT, President of the United States.

Think War! Act War! Buy WAR SAVINGS BONDS—at least 10% of your pay every payday!

ВПИСУЙТЕ СВОІХ ДІТЕЙ В ЧЛЕНИ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ І В ТАКИЙ СПОСІБ ЗАБЕЗПЕЧІТЬ ІХ БУДУЧИНУ.

„НЕВИННІ“ ЗАСОБИ БОРОТЬБИ ПРОТИ НАЦІЗМУ

Доносять зо швейцарського міста Берна про цікавий відгук серед норвежців на нацистичну пропаганду. Показували саме в фільмовім театрі новинки, а між іншими фільму, що мала змальовувати сцену, як німецькі воєнки дають поживу голодному цивільному населенню. Як лише показався напис фільму, по театрі роздалися шепоти, які скоро перейшли на голосний сміх. Серед загального сміху хтось крикнув: „Таж це показується фільму назадгусь“.

Від самого початку окупації Голандії нацисти показують, якто вони знаменито вміють організувати владу. Між іншим нацистичні урядовці доказують це видаванням великого числа помотаних приказів про першенство.

Голандці на що систему першенства відкликаються на свій „незорований“ спосіб. Передовсім вони слухають приказу до остаточної букви. Коли наприклад фабриці не стане сирівця, заряд фабрики подає про це повідомлення німецькій владі, але не подає це одному урядові, а кожному урядові, який тільки міг би мати владу над цєю справою. Таке донесення негайно викликає доведені свари між різними бюрами за владу, серед котрих урядники марнують багато часу. Це голандці називають: веденням доброї паперової війни.

Жиди в Голандії мусять, за наказами окупаційної влади, носити на одній жовтій зорі, а не-жиди обов'язані дивитися за такою відзнакою й трактувати кожного, що її носить, з погордою.

Тимчасом ця призма нижчости починає мати зовсім протилежні наслідки від тих, намірених окупаційною владою.

Коли жид увійде до стріткарі або омнібусу, не-жиди встають і дають йому місце як „наклеюваному“. А коли окупаційна влада приказала всім жидам покинути місто Весп, то не-жиди нацистичні урядники, але просто всі не-жиди пішли на

залізничну станцію. І не-жиди не-сли жидам валізки.

Коли голандський квізлінг Антон Мусерт приїхав до голандського міста Гарлему аби виголосити важну промову, його виступ стрінувся з таким запалом, якого навіть він не ждав. На його промову прийшло велике товпище слухачів. І вони оплескували його промову. Властиво не промову, а кожне його слово. Властиво, ледво він відкрив рота, як слухачі почали кричати одобрюючи. Декотрі з них ще й здвонили дзвінками на роверах, аби підкреслювати свої оплески. Мусерт виголосив довгу промову, його всі оплескували, але ніхто не чув з тої промови ні одного слова.

АМЕРИКАНЦІ З ВІШІ ВИЖИ-ДАЮТЬ ВИМІНИ.

БЕРН (Швайцарія). — Швайцарські газети довідуються, що американські дипломати й газетарі в Віші, які тепер мусять вертатися домі з причини зривання зв'язків між Вашингтоном і Віші, вб'ють незадовго до Шател'йону, де вони остануться, поки не закінчуться переговори щодо їх вимини за французьких дипломатів і газетарів у Злучених Державах.

Інших американців було в неокупованій Франції коло 400 осіб. Були це переважно робітники Червоного Хреста й інші подібні особи. Вони далі остаються на своїх місцях, лише що тепер будуть мусіти реєструватися як ворожі чужинці.

КОНВОЙОВІ КОРАБЛІ ЗАТОПИЛИ ДВА ПІДВОДНІ ЧОВНИ.

ЛОНДОН. — Воєнні кораблі, що ескортують конвой через Атлантику, затопили два німецькі підводні човни й ушкодили правдоподібно кілька інших, підчас удару на північному Атлантику, що тривав п'ять днів.

ПІДПІРАЙТЕ СВОЇХ БІЗНЕСМЕНІВ

Випродаж Книжок

ІСТОРИЧНІ, СЕНЗАЦІЙНІ І ВОЄННІ Оповідання,

Як стати горожанином Злучених Держав	\$.30
Українсько-Англійська Кухарка (Cook Book)	\$.75
Косач Юрій: Сонце в Чигирині. Півість про декабристів на Україні. 3-посівний і примітки М. Голубця. Брош. 50 ц. Опр.	\$.75
Павло Свй (Павлів Свєдський): Степові оповідання з передмовою М. Голубця. Опр.	\$.75
Матісен В.: Зачарований годинник	\$.20
Опільський Юліан: Іду на вас. Історична повість. Опр.	\$.125
Опільський Юліан: Золотий лев. Оповідання	\$.30
Підмогильний В.: В епідемічному бар'яці. Нарис. Іцей нарис молодого талановитого автора малює як немовна краще атмосферу, в якій живе сучасне покоління на Україні	\$.30
Поліщук К.: Гуляйпільський батько. I—II Том. Опр.	\$.125
Поліщук К.: Розп'ята душа. Оповідання з латишського життя	\$.20
Приймак Михайло: Кістни. Картина з Лемківщини	\$.10
Рогова О.: Син гетьмана. Іст. роман з часів Б. Хмельницького. Опр.	\$.125
Сімович Василь д-р: Граматика української мови для самонавчання та в допомогу шкільній науці. В полот. опр. 11	\$ 3.50
Толстой Лев: Відродження. Два томи в 3-ох частинах	\$ 2.50
Українка Леся: Жаль. Повість	\$.45
Українка Леся: Над морем	\$.30
Українка Леся: Признь-розмова	\$.45
Франко І.: Мойсей. Четверте видання з передмовою	\$.35
Франко Іван: Захар Беркут. Автор малює історію нападу татар на село в Карпатах, якого мешканці не лише потрапляють оборонитися, але й побивають зовсім татарську орду та сплюгують дальший похід татар	\$ 1.50
Франко Іван: З вершин і низин, збірник поетичних творів Івана Франка. В додатку „Звіле листя“ й „Великі ровини“. У біографічній нарисі Івана Франка (написав Василь Верниволя) є 14 ілюстрацій. В опр. 11	\$ 3.25
Шевченко Тарас: Кобзар, з портретом автора, сторін 707, опрацювання Шевченка Тараса: Твори Тараса Шевченка, в 3-ох томах, в опр. 11	\$ 6.00
Монограми до християнського виховання	\$.50
Мігичні штуки для розваги старих і молодих	\$.20
Про плекання і лічення домашніх звірят. Практичний порадник	\$.25
Вовчок Марко: Маруся. Повість	\$.45
Біч Рекс: Залізний шлях. Повість з англійського. Опр.	\$ 1.00
Бері Юрій: Плесом Амазонки (La Jangada). На укр. мову переклав М. Коппі. В двох частях. I і II часті. Опр.	\$ 2.00
Чайковський А.: Четверта заповідь. Повість з галицького життя. Опр.	\$ 1.25
Монкевич Борис: Чорні Запорожці. Зімовий похід й остання кампанія Чорних Запорожців. Зі схемами й ілюстраціями. Опр.	\$ 1.25
Чайковський А.: Оліонка. Опов. з життя козацької шляхти. Опр.	\$ 1.50
Франко Іван: Лис Микита. З ілюстраціями	\$.60
Ф. С.: Бранець морського опришка. Іст. оповідання	\$.35
Чайковський А.: За сестрою. Оповідання з козацької старини з ілюстраціями, семе видання	\$.50
Чайковський А.: Побратим. Іст. повість. Опр.	\$ 1.00
Чайковський А.: Не було виходу. Історія одної парцелії. Оповідання з галицького життя	\$.35
Чайковський А.: На ухолоді. Істор. повість в двох частинах	\$.90
Чайковський А.: Корнієнко. Три томи	\$ 1.50
Чайковський М.: За силу сонця. Фант. оповідання. Опр.	\$ 1.25

*) УВАГА: З причини малої кількості примірників, просимо замовляти тільки ці книжки, що є подані у повнізій оголошенні.

Замовлення разом з належністю слати до:

“SVOBODA”

P. O. Box 346

Jersey City, N. J.



ВИСОКА РИБА, ШО ПОПАЛАСЬ У ПОЛОН.—На фронті образу бачимо німецького генерала фон Тому, що попався в альянтський полон підчас офензиви Алянти в Єгипті. Його панцирний автомобіль наїхав поле, підміноване британцями, і зачав горіти. Бритійські воєнки пізнали, що з автомобілю вискоини якийсь високий нацистівський офіцер і його зараз забрали в полон.

ПРАВО

Щоби люди могли разом жити, розвиватись, щоб одні другим не шкодили, щоб себе взаємно не винищували, треба якихсь вказівок, як мають заховуватись, що їм вільно, а чого не вільно робити. Без таких вказівок, без таких правил не то не було б між людьми ладу, порядку, що більше, вони себе перебили, майно своє знищили. Не могла б тоді існувати ні держава, ні громада, ні родина, ні жадне товариство. З цих причин ці вказівки давно повстали. Вже дитині дають поучення, вказівки, вполюють певні правила, щоби знала, як має поводитись. Нераз ми чули й чуюмо: Стреш старшого, зніми шапку й поздорови чемо! Ідеш дорогою, ідь направо! Що ти позичив, віддай! Не вбивай! Не кради! Люби ближнього! — Роби це, не роби тамтого, так і чуюмо з усіх уст. Без ліку наказів, без числа заборон — без ліку вказівок, правил або, як кажуть з латинської норм, всі вони порядкують поведінкою людей, щоби кожний з нас міг жити, щоб один другому не робив пакости. Хоч цих норм так багато, однак відразу бачимо, що не всі вони однакової сили. Одні з них такі, що ми їх приберемо лише тоді, коли самі схочемо. Не хочемо, не тримаємося цих норм. От наприклад норма: „Заки вступиш до чужої кімнати, застукай та чекай, аж тебе попросять увійти“. Дехто цього тримається, а другі входять без стукання. Або наприклад норма: „Люби ближнього!“ — не всі заховують, що ми на жаль, надто часто можемо ствердити. Ці норми, що їх маємо заховувати добровільно, є або конвенціональні (норми чести) або етичні (норми слухності).

Інакше маєтись справа з іншими правилами. Їх мусимо приберуватись, чи хочемо, чи не хочемо. До їх виконання можемо бути змушені, бо вони всі обов'язують під примусом. Наприклад, коли хто не заховував норми: „Ідь направо!“ його до цього примусили. Такі норми називають правовими, законними. До їх захован-

ня змушують тому, що без них взагалі всяке співжиття людей неможливе. Коли норми чести тільки допомагають, всесхвально зносини людей, а норми етичні дають змогу людям розумно удосконалюватись, то норми правні уможливають співжиття людей. Отже право — це всі обов'язкові норми для уможливлення людям співжиття на якомусь місці, найчастіше в державі. Кажемо в державі, бо вона дає про послух права, законам, а також кожна має свої окремі права, закони. А нема ще такого права, яке мусило б підлягати усім людям на світі. Однак і правні норми не однакової сили. Одні з них, т. зв. **норми приказу** накладають на нас якийсь обов'язок, не питаючи, чи така є воля особи, для якої маємо цей обов'язок виконати. Наприклад: не вбивай! Другі норми, т. зв. **очеркуючі** змушують нас до якогось обов'язку лише тоді, якщо ці особи хочуть сповнення такого обов'язку. Наприклад: що ти позичив, віддай!

II.

Права є різні, як не однакові є наші справи, наші інтереси. Кожний чоловік потребує передовсім охорони своєї власної особи. Чей же може домогатись, щоб інші не обмежували його свободи, не ушкоджували його тіла, не тикали його життя? І охорону особи дають йому так і названі **права особисті**, або з латинської **індивідуальні**. Та й ці права не багато допомогли йому, і з ними він загинув би, хочби ніхто не доторкнувся його. Чи не родиться чоловік немичним, слабим, кволим мов стебелінка? Дав би собі сам раду без мами, батька, братів, сестер, словом родини? Ні, марно загинув би без їх допомоги. Тому то **право сімейне** (родинне) бере в оборону родину, показує, як вона повстає, забороняє довільно й легкомудро її розривати та накладе на дітей обов'язок послуху батькам. Зовсім слухно підлягає право родині. Все, що в нас є доброго або злого, то заслуга наших батьків. Вони вчили нас ставити перші кроки, виводили

перші слова, любити правду, ненавидіти зло. Нещасні ті діти, яким батьки помиралі. Нема кому їх приголубити та добра навчити. Та вчасні та годять долю сиріт опікунчий суд тим, що надає їм опікуна. Коли й як це діється ва які має обов'язки опікун, про це говорять нам **право опікунче**.

Щоб однак жити, мусить же чоловік щось їсти, вбиратись, десь мешкати, неодну потребу задовольнити. До цього необхідні йому різноріччя, як наприклад, земля, хата, убрання і т. п. майно. Хто має матеріальні батьків, той же господарить легше, бо батьки вмиряють, посилають йому своє майно в спадщину. І вони, або самі розділили його в тестаменті (заповіті), а суд де затвердив, або суд сам порозділював. До спадщини відноситься окреме **право спадкове**. Однак і той, що нічого не одержав у спадщину, ще не гине. Хто здоровий, охочий та має голову на плечах, той дасть собі раду в світі. І собі заробить і другому допоможе. Аби тільки не лінитись. Не має майна, то має силу, може вміє ремесло, може є лікарем, словом може має щось таке, чого другий не має. Тоді наступає між ними вигода. Ти мені дай, позич, продай, чи як там між ними є, а я тобі відроблю, віддам, заплачу і так далі, друге. Щоб однак якийсь був між ними лад, постановляють **право облігаційне** (зобов'язання), коли то чоловік має обов'язок певній особі щось дати, зробити, взагалі відповідно до обов'язку заховуватись. Наприклад, при купні корови, той, що купує, має обов'язок заплатити умовлену ціну, той, що продає, дати корову. Коли вже чоловік дістав якусь річ в свої руки, чи в спадщину, чи дарунком, чи якимсь іншим способом, чи на все, чи на якийсь час, тоді **право річове** бере його в охорону і дозволяє йому володіти нею, чи тільки користуватись, а всім іншим забороняє йому в цій річешкодувати.

До самої смерті опікується право кожним чоловіком і його справами. Крім цих висловлених прав, що займаються загальною усіма людьми, є ще такі, що займаються лише деякими людьми або лише певними справами. Найважливіші з них, це **право торговельне**, що поучає, як мають захо-



уватись купів в торгівлі, та **право вексельне**, що приписує як поводитись при позичках грошей на вексель.

III.

Коли стільки прав береже чоловіка, то він повинен жити мов у раю, може хто подумав. Воно так було би, коли б люди були ангелами. Та знаєте, як то є на світі. Не всі одні владі: один лагідний — другий напасник, той поважний — тамтой легкомудрий, той слабкий — тамтой силчак, цей чужого не хоче — другий тільки те й думає, де зарвати, словом тут мід — там хері. До того ще часами й інтереси наші суперечливі. Що одному корисне, то другому шкідливе. Тому то за своїм правом треба постійно, оборонити його. Однак не самому робити собі справи, а треба здатися до влади, що нами всім керує. Вона вже розсудить, хто правий, а хто неправий. На теж держава й суд настановили. На теж вона й приписала в т. зв. **поступованню** (процедурі) цивільним, як то суд має поводитись, коли хтось хоче добитись свого права приватного. Суд сам до цих справ не мішається, а чекає, аж заінтересований зажадає від нього розгляду й розсудження. І тоді суд цивільний розглядає цю справу. Навпаки, як хтось порушить приписи **права кримінального**, тоді держава з уряду жадає покарання винуватця. Як при цьому має поводитись суд кримінальний, доводимося з **поступовання кримінального**.

Тепер же, коли ми вже при власті, бож суд де власть, треба ще згадати, що в державі крім суду є ще такі, що видають закони (законодавча власть) і такі, що державою завідують (адміністрація). Тому то дуже важке є **право конституційне**, що порядкує державу саму й її найвищі уряди. Воно нам показує, хто має в державі власть, як та власть поділена, звичайно також межі тої власті. Друге знову право, т. зв. **адміністративне** приписує, як мають уряди правити, завідувати державою. Наприклад, що може, а чого не повинен робити міністер, суддя, й т. п. урядник.

Є ще навіть **право міжнародне**, що порядкує відносини одних держав до других.

Якщо приглянемося цим усім правам, побачимо, що одні з них займаються справами людей, другі справами власті (державної), одні охороною людей, другі охороною власті. В перших правах кожний має більше вільності, бо ці права видані в його інтересі. Ті права перші, що займаються справами рівноправними, називаємо **правом приватним**, бо приватний значить рівний, той, що не має власті. В других знов правах, що пильнують інтересів загалу, кожний мусить підпорядковуватись власті. А що ходить про власть публичну, тому ті права, що займаються справами підчинення, називаємо **правом публичним**.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ У. Н. СОЮЗУ

КЛІВЛЕНД, О. — Місячні збори Бр. св. Петра і Павла, від. 102, відбулися в неділю, 15. листопада, зароз по Св. Божій, у галі церковній на Вест 7. вулиці і Каліч. Тому, що рік кінчиться, то кожний член повинен вирівнювати свої вкладки. — Юрій Гринь, предс.; Д. Дорон, кас.; Микола Бусько, секр.

ДІТРОЙТ, МІШ. — Збори Тов. Зап. Січ. від. 75, відбулися в неділю, 15. листопада, в галі Мартіна уличі. Просимо членів прийти на збори, бо маємо важні справи до погодження, догукуючи членів просимо вирівняти свої забори, щоб не перенести довіч на наступний рік. — За уряд: К. Костирка, предс.; І. Сауницький, кас.; М. Присташ, секр.

РОВЕР, Н. ДЖ. — Місячні збори Тов. Згода, від. 294, відбулися в суботу, 14. листопада, в галі 8. ввечір, в галі, де завжди. Присутність всіх членів конче. Котрий член азва позичку, хай принесе процент. Догукуючи членів хай прийдуть заплатити вкладки, щоб не були суспендовані. Просимо привести нових членів, як молодих так і старших, за що даємо нагороду. — За уряд: І. Король, предс.; С. Музика, кас.; Я. Саліа, секр.

ДІТРОЙТ, МІШ. — Місячні збори Тов. У. Н. Союзу, від. 292, відбулися в неділю, 15. листопада, в галі 1. пополуночі, в галі церковній. Просимо всіх членів прийти на збори, бо маємо важні справи до погодження. Ті членів, що дістали повідомлення в справі плачення процентів від своїх позичок на грамотах, хай стараються хоч процент заплатити. Є такі членів, що як азва позичку в 1933 році, то ані не згадують. Не кажіть: а що, то я маю ще від своїх грошей платити процент? Рівнож пригадую тим членам, що мають зничай зволікати з плаченням вкладок по кілька місяців, хай будуть такі добрі і вже тепер при кішці року вирівнюють. Просимо старатись про приєднання нових членів. — В. Діак, предс.; П. Кізел, секр.; І. Андрусевич, кас.

РАЧЕСТЕР, Н. Я. — Місячні збори Тов. Зап. Січ. від. 367, відбулися в неділю, 15. листопада, в галі 130 пополуночі, в галі церковній. Просимо всіх членів прийти на збори, бо є важні справи до вирішення. Пригадуємо членам, що довг за вкладки не будеться переносити на наступний рік і кожний член обов'язково мусить вирівняти свій довг на наступний місяць. Не забуваймо приєднувати нових членів до Союзу і Товариства. — За уряд: М. Сорочей, П. Лиско, Р. Дитрій.

СКРЕНТОН, ПА. — Тов. Над Збруча, від. 280, повідомляє всіх своїх членів, що місячні збори відбулися в неділю, 15. листопада, в галі 2. пополуночі, в Укр. Тор. Клубі, 608 Вест Лакана Еве. Присутність всіх членів є обов'язкова. Рівнож членів, що забори за плаченням вкладок, мусить старатись платити на час. — За уряд: О. Завоточний, С. Говка, Р. Рубльовський.

ФІЛАДЕЛФІЯ, ПА. — Збори Тов. Любова, від. 45, відбулися в неділю, 15. листопада, зароз пополуночі, в галі Тов. Горомі, 847 Н. Франклін ул. Просимо членів, щоб зайшли на означений час, бо описав Тов. Любова візьме участь у поході в честь членів, котрі тепер сповняють активну службу в збройних силах Злучених Держав. Пригадуємо членам, що дуже є пожаданим вирівняти забори в цій місяці, бо наступного місяця прийдє контроля, то не дуже приємно переписувати імена доджників. Ті членів, що залягають з процентом від позичок на грамотах, можуть вирівняти на ціх зборах, бо отримано рахунок від гол. управи. — Г. Гришинський, пр.; А. Гарасим, кас.; Т. Малик, секр.

АЛЕНТАВН, ПА. — Бр. св. Арх. Михаїла, від. 147, повідомляє своїх членів, що місячні збори відбулися в неділю, 15. листопада, в галі парохіальній, 803 Фронт Стр., у 2. години пополуночі. Просимо членів прийти на означений час та вирівняти свої забори так, щоб до нового року кожний член сповнив свій обов'язок. — За уряд: П. Матковський, предс.; І. Рудакевич, кас.; І. Федорак, секр.

ГАРТФОРД, КОНН. — Місячні збори Бр. св. Івана Хрестителя, від. 277, відбулися в неділю, 15. листопада, в галі 2. пополуночі, в церковній галі, 23 Волнот ул. Просимо всіх членів прийти, бо будуть важні справи до погодження. — За уряд: В. Дерляч, предс.; Н. Хорнат, кас.; П. Курко, секр.

ФІЛАДЕЛФІЯ, ПА. — Бр. св. Василя, від. 339, повідомляє своїх членів, що місячні збори відбулися в суботу, 14. листопада, в галі 7. ввечір, в галі Громалі, 3822 Норт Лавренс міських і позаміських, бути призначеними на ціх зборах. — За уряд: Іван Сорока, предс.; Марко Куніч, кас.; Андрій Хромая, секр.

МЕНВІЛ, Н. ДЖ. — Збори Тов. ім. Т. Шевченка, від. 349, відбулися в 15. листопада в галі 2. в Набожницького. Обов'язок членів і урядників є прийти на збори на означений час. — Н. Лисий, секр.

ДІСТАНУТЬ ЗАНЯТТЯ

ПОТРЕБНО МУЖЧИН І ЖЕНЩИН до чинення бор у будинках. За одержання праці нічого не платять. Праця починається в чотирьох відмінних годинах: від 6. до 11. ввечір, від 12. вночі до 6. рано, від 1. по опіночі до 8. рано. Голосітьсь кожного дня в тижді, крім неділя, від години 9. рано до 5. пополуночі, під ч. 15 Whitehall St., Room 209-210, New York City, близько South Ferry.

ПОТРЕБНО ЧОЛОВІКА в віці 35 до загальної праці в кухні і їдальні. \$50 місячної платі в повним прохачуванням. 234-6

HEBREW HOME FOR AGED 198 Stevens Avenue, Jersey City, N.J. Tel.: BErgen 4-2728.

Українські Стінні КАЛЕНДАРІ на 1943 РІК

- У гарних кольорах
- Календаріом друковане українською мовою
- Свята означені чітким червоним друком

1 за 25ц.
6 за \$1.25

Платити треба посылати разом із замовленням. На С. О. Д. не висилемо.

- [] Гетьман Мазепа на коні
- [] Засвітали козацьки
- [] Тарас Шевченко — Кобзар
- [] Христос добрий пастир
- [] Серце Пресвятої Діви Марії
- [] Серце Ісуса Христа
- [] Святий Николай
- [] Вашингтон і Лінкольн
- [] Бетси Росс шне Американський прапор
- [] Гірське село в Америці
- [] Зимовий вид — Виїхав на прогулку
- [] Діти, що їх ангел стереже
- [] Чотири різні форми Американської армії з прапорами.
- [] Статуя Свободи і Американський Прапор
- [] Діточий марш до побіди

Замовлення слати на адресу:

"Svoboda"
P. O. Box 346
Jersey City, N. J.

ВАСИЛЬ ПРИШЛЯК
ВИРІБНИК І ПРОДАВЕЦЬ
МЕБЛІВ
"GRANT CIRCLE
UPHOLSTERY CO., Inc."
2469 WEBSTER AVENUE
Near 188th St.
BRONX, N. Y.
Має на складі
РІЗНІ МЕБЛІ
доброї якості,
по дешевій
ціні.
Telephone:
Fordham
8-4666.

ЦІЛИЙ ПОХОРОН з прегарною труною, двома автоматами, караваном, балсамуванням, вишнваним Похоронного Дому і т. д.
Все, чого треба, з виїмком однієї я належитості за церквою відправу в цвинтар.
\$295.00

S. KANAI KAIN
433 STATE STREET,
PERTH AMBOY, N. J.
Phone: Perth Amboy 4-4646



МИРОН ЛИТВИН І СИН
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
Обслуга швири і чесна
383 MORRIS AVENUE,
cor. Springfield Ave.
NEWARK, N. J.
Phone: ESsex 3-5347

ІВАН БУНКО
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
заряджує погребам по ціні так
низькій як \$150.
ОБСЛУГА НАКРАЩА.

JOHN BUNKO
Licensed Undertaker & Embalmer
437 E. 5th ST., NEW YORK CITY.
Dignified funerals as low as \$150.
Telephone: GRamercy 7-7661

ПЕРШИЙ УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
НА ФІЛАДЕЛФІЮ
І ОКОЛИЦІ



МИХАЙЛО НАСЕВИЧ
cor. FRANKLIN & BROWN STS.,
PHILADELPHIA, PA.
Tel. Market 1320,
ОБСЛУГА В ДЕНЬ І В НОЧІ

ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
ЗАНІМАЄТЬСЯ ПОХОРОНАМИ
В БРОУК, БРОУКЛІН, NEW
YORK І ОКОЛИЦІ
129 EAST 7th STREET,
NEW YORK, N. Y.
Tel.: Orchard 4-2568
BRANCH OFFICE & CHAPEL:
707 PROSPECT AVENUE,
(cor. E. 185 St.), BRONX, N. Y.
Tel.: MEtrose 5-6577



РАТУЮТЬСЯ ПЕРЕД ВИБУХОМ У ВОРОЖІМ ТЕНКУ. — Це не тіла вбитих воєнків, що їх бачимо на землі, десь у пустині, на воєнній території в Північній Африці. Це австралійські воєнки, що знищили німецький тенк, впали на землю, щоб ратуватись перед небезпекою, що їм грозить з боку експлозії вибухових матеріалів, що були в тенку.

ТАРЗАН, ч. 666. Агонія дитини.



Тарзан дає працював над нашімним з золота і перемінував його на гачки на риби. Золото під його ставленими пальцями змінювало свій вигляд.



Кожний раз, як гачок був готовий, його гострим кінцем Тарзан проколював собі шкіру до самої крові. Це мало давати приманку рибам.



Та в тій самій хвилині дитина пані Даблін почала кричати. „Вона голодна, хоче молока, а де тут дістати молока“, жалісно промовила мама.



Крик дитини віддав в серце Тарзана. Йому було дуже жаль тої бідної дитини, але чим він міг їй допомогти? Він задумав мовчав.